



Vijeće
Europske unije

Bruxelles, 11. srpnja 2024.
(OR. en)

12162/24

Međuinstitucijski predmet:
2024/0155(NLE)

COPEN 349
EUROJUST 47
JAI 1195
RELEX 982

PRIJEDLOG

Od:	Glavna tajnica Europske komisije, potpisala direktorica Martine DEPREZ
Datum primitka:	10. srpnja 2024.
Za:	Thérèse BLANCHET, glavna tajnica Vijeća Europske unije
Br. dok. Kom.:	COM(2024) 281 final
Predmet:	Prijedlog ODLUKE VIJEĆA o sklapanju Sporazuma između Europske unije i Libanonske Republike o suradnji između Agencije Europske unije za suradnju u kaznenom pravosuđu (Eurojust) i tijela Libanonske Republike nadležnih za pravosudnu suradnju u kaznenim stvarima

Za delegacije se u prilogu nalazi dokument COM(2024) 281 final.

Priloženo: COM(2024) 281 final



EUROPSKA
KOMISIJA

Bruxelles, 10.7.2024.
COM(2024) 281 final

2024/0155 (NLE)

Prijedlog

ODLUKE VIJEĆA

o sklapanju Sporazuma između Europske unije i Libanonske Republike o suradnji između Agencije Europske unije za suradnju u kaznenom pravosuđu (Eurojust) i tijela Libanonske Republike nadležnih za pravosudnu suradnju u kaznenim stvarima

OBRAZLOŽENJE

Ovaj se prijedlog odnosi na potpisivanje Sporazuma između Europske unije i Libanonske Republike o suradnji Agencije Europske unije za suradnju u kaznenom pravosuđu (Eurojust) i tijela Libanonske Republike nadležnih za pravosudnu suradnju u kaznenim stvarima (dalje u tekstu „Sporazum”).

1. KONTEKST PRIJEDLOGA

• Razlozi i ciljevi prijedloga

Agencija Europske unije za suradnju u kaznenom pravosuđu (Eurojust) koordinira istrage i kazneni progon teškog prekograničnog kriminaliteta u Europi i izvan nje. Kao središnje tijelo Europske unije (EU) za pravosudnu suradnju u kaznenim stvarima Eurojust pruža potporu nacionalnim tijelima nadležnima za istrage i kazneni progon.

U globaliziranom svijetu potreba za suradnjom između pravosudnih tijela uključenih u istragu i kazneni progon teških kaznenih djela ne prestaje na granicama Unije. S obzirom na povećanje prekograničnog kriminala, iznimno je važno dobiti informacije od drugih zemalja. Eurojust bi stoga trebao moći blisko surađivati i razmjenjivati osobne podatke s pravosudnim tijelima odabranih trećih zemalja u mjeri u kojoj je to potrebno za izvršavanje njegovih zadaća u okviru zahtjeva utvrđenih u Uredbi (EU) 2018/1727¹ (dalje u tekstu „Uredba o Eurojustu”). Kako bi se zaštitili osobni podaci, istodobno je važno uspostaviti odgovarajuće zaštitne mjere u pogledu privatnosti te temeljnih prava i sloboda pojedinaca.

Eurojust može razmjenjivati operativne osobne podatke s trećim zemljama ako je ispunjen jedan od zahtjeva iz članka 56. stavka 2. točaka od (a) do (c) Uredbe o Eurojustu:

- Komisija je na temelju članka 57. donijela odluku da dotična treća zemlja ili međunarodna organizacija osigurava odgovarajuću razinu zaštite ili su, u slučaju nepostojanja takve odluke o primjerenosti, osigurane odgovarajuće zaštitne mjere ili takve mjere postoje, u skladu s člankom 58. stavkom 1., ili se u slučaju nepostojanja ni odluke o primjerenosti ni takvih odgovarajućih zaštitnih mjera primjenjuje odstupanje za posebne situacije na temelju članka 59. stavka 1.;
- u skladu s člankom 26.a Odluke 2002/187/PUP² prije 12. prosinca 2019. sklopljen je sporazum o suradnji kojim se omogućuje razmjena operativnih osobnih podataka između Eurojusta i te treće zemlje ili međunarodne organizacije; ili
- u skladu s člankom 218. Ugovora o funkcioniranju Europske unije (UFEU) sklopljen je međunarodni sporazum između Unije i te treće zemlje ili međunarodne organizacije kojim se predviđaju odgovarajuće zaštitne mjere u odnosu na zaštitu privatnosti i temeljnih prava i sloboda pojedinaca.

Eurojust trenutačno ima sklopljene sporazume o suradnji na temelju članka 26.a Odluke 2002/187/PUP kojima se omogućuje razmjena osobnih podataka s Crnom Gorom, Ukrajinom, Moldovom, Lihtenštajnom, Švicarskom, Sjevernom Makedonijom, SAD-om, Islandom, Norveškom, Gruzijom, Albanijom i Srbijom. U skladu s člankom 80. stavkom 5. Uredbe o Eurojustu ti sporazumi o suradnji i dalje vrijede.

¹ Uredba (EU) 2018/1727 Europskog parlamenta i Vijeća od 14. studenoga 2018. o Agenciji Europske unije za suradnju u kaznenom pravosuđu (Eurojust) te zamjeni i stavljanju izvan snage Odluke Vijeća 2002/187/PUP, SL L 295, str. 138., 21.11.2018.

² SL L 063, 06/03/2002 P. 0001 – 0013.

Od početka primjene Uredbe o Eurojustu 12. prosinca 2019. te u skladu s Ugovorima Komisija je u ime Unije nadležna za pregovore o međunarodnim sporazumima s trećim zemljama za suradnju i razmjenu osobnih podataka s Eurojustom. U mjeri u kojoj je to potrebno za izvršavanje njegovih zadaća, u skladu s poglavljem V. Uredbe o Eurojustu, Eurojust može uspostavljati i održavati odnose suradnje s vanjskim partnerima putem radnih dogovora. Međutim, oni sami ne mogu biti pravna osnova za razmjenu osobnih podataka.

Kako bi se ojačala pravosudna suradnja između Eurojusta i odabranih trećih zemalja, Komisija je donijela Preporuku za odluku Vijeća o odobrenju otvaranja pregovora o sporazumima između Europske unije i Alžira, Armenije, Bosne i Hercegovine, Egipta, Izraela, Jordana, Libanona, Maroka, Tunisa i Turske o suradnji između Agencije Europske unije za suradnju u kaznenom pravosuđu (Eurojust) i nadležnih tijela za pravosudnu suradnju u kaznenim stvarima tih trećih zemalja³.

Vijeće je 1. ožujka 2021. dalo odobrenje, donijelo niz pregovaračkih smjernica i imenovalo posebni odbor koji će mu pomagati u toj zadaći⁴.

Pregovori s Libanom započeli su u prosincu 2022. Nakon drugog i posljednjeg kruga pregovora, koji je održan u srpnju 2023., pregovarači su 11. listopada 2023. postigli preliminarni dogovor. Glavni pregovarači parafirali su nacrt teksta Sporazuma [xx.xx.xxxx].

- **Dosljednost s postojećim odredbama politike u tom području**

O Sporazumu se pregovaralo uzimajući u obzir sveobuhvatne pregovaračke smjernice koje je Vijeće donijelo 1. ožujka 2021. zajedno s odobrenjem za pregovore. Ovaj je Sporazum dosljedan i s postojećom politikom Unije u području pravosudne suradnje.

Posljednjih je godina poboljšana razmjena informacija među državama članicama te između agencija Unije i trećih zemalja. Uredbom (EU) 2023/2131 o izmjeni Uredbe (EU) 2018/1727 i Odluke Vijeća 2005/671/PUP u pogledu digitalne razmjene podataka u predmetima povezanim s terorizmom⁵ jača se okvir za suradnju s trećim zemljama na strani Eurojusta pružanjem čvrste pravne osnove za upućivanje tužitelja za vezu iz treće zemlje u Eurojust i suradnju s Eurojustom.

³ Preporuka za odluku Vijeća o odobrenju otvaranja pregovora o sporazumima između Europske unije i Alžira, Armenije, Bosne i Hercegovine, Egipta, Izraela, Jordana, Libanona, Maroka, Tunisa i Turske o suradnji između Agencije Europske unije za suradnju u kaznenom pravosuđu (Eurojust) i nadležnih tijela za pravosudnu suradnju u kaznenim stvarima tih trećih zemalja, 19. studenog 2020., COM(2020) 743 final.

⁴ Odluka Vijeća o odobrenju otvaranja pregovora o sporazumima između Europske unije i Alžira, Argentine, Armenije, Bosne i Hercegovine, Brazila, Kolumbije, Egipta, Izraela, Jordana, Libanona, Maroka, Tunisa i Turske o suradnji između Agencije Europske unije za suradnju u kaznenom pravosuđu (Eurojust) i nadležnih tijela za pravosudnu suradnju u kaznenim stvarima tih trećih zemalja, vidjeti 6153/21 + ADD 1, Odluka Vijeća donesena pisanim postupkom 1. ožujka 2021. (CM 1990/21).

⁵ Uredba (EU) 2023/2131 Europskog parlamenta i Vijeća od 4. listopada 2023. o izmjeni Uredbe (EU) 2018/1727 Europskog parlamenta i Vijeća i Odluke Vijeća 2005/671/PUP u pogledu digitalne razmjene podataka u predmetima povezanim s terorizmom.

Osim toga, Uredba (EU) 2022/838 o izmjeni Uredbe (EU) 2018/1727 u pogledu prikupljanja, čuvanja i analize dokaza povezanih s genocidom, zločinima protiv čovječnosti i ratnim zločinima u Eurojustu⁶ čvrsto je povezana s trećim zemljama. U oba zakonodavna akta naglašava se važnost bliske suradnje s trećim zemljama u istragama i kaznenom progonu teških kaznenih djela.

- **Dosljednost u odnosu na druge politike Unije**

Prijedlog je dosljedan i s drugim politikama Unije.

Suradnja u kaznenim stvarima jedna je od mjera navedenih u prvom akcijskom planu EU-Libanon⁷ kojim se podupire provedba Euromediterranskog sporazuma o pridruživanju između Europske zajednice i njezinih država članica, s jedne strane, i Libanonske Republike, s druge strane, koji je stupio na snagu 1. travnja 2006. Posebna pozornost posvećena je pravosudnoj suradnji u kontekstu borbe protiv terorizma i organiziranog kriminala. Razvoj pravosudne suradnje u kaznenim stvarima između libanonskih sudova i sudova država članica EU-a bio je jedna od planiranih mjera.

U Prioritetima partnerstva EU-Libanon donesenima na sastanku Vijeća za pridruživanje EU-Libanon 11. studenog 2016.⁸ obje su se strane složile da je za stabilnost Libanona potreban napredak u području dobrog upravljanja i vladavine prava. EU se obvezao surađivati s Libanom na promicanju zajedničkih vrijednosti demokracije i vladavine prava te provođenju reformi u pravosudnom sustavu, kao i u borbi protiv korupcije.

Libanon je korisnik nekoliko projekata koje financira EU u području reforme pravosuđa i jačanja vladavine prava, među ostalim u sektoru kaznenog pravosuđa.

U zajedničkoj komunikaciji od 9. veljače 2021. o obnovljenom partnerstvu s južnim susjedstvom, „Nova agenda za Sredozemlje”⁹, najavljeno je jačanje pravosudne suradnje između EU-a i partnerskih zemalja južnog susjedstva uz pomoć Eurojusta, među ostalim dogovaranjem sporazuma o suradnji između EU-a i tih zemalja. Prepoznaje se da se glavne sigurnosne prijetnje kao što su terorizam, hibridne prijetnje te kibernetički kriminalitet i organizirani kriminal koji destabiliziraju regiju mogu riješiti samo zajedničkim djelovanjem.

⁶ Uredba (EU) 2022/838 Europskog parlamenta i Vijeća od 30. svibnja 2022. o izmjeni Uredbe (EU) 2018/1727 u pogledu čuvanja, analize i pohrane u Eurojustu dokaza u vezi s genocidom, zločinima protiv čovječnosti, ratnim zločinima i povezanim kaznenim djelima.

⁷ Prijedlog Odluke Vijeća o stajalištu koje Europska unija i njezine države članice trebaju zauzeti u okviru Vijeća za pridruživanje osnovanog Euromediterranskim sporazumom o pridruživanju između Europske zajednice i njezinih država članica, s jedne strane, i Libanonske Republike, s druge strane, u pogledu donošenja Preporuke o provedbi Akcijskog plana EU-Libanon, COM/2006/0365 final.

⁸ Odluka br. 1/2016 Vijeća za pridruživanje EU-Libanon o Prioritetima partnerstva EU-Libanon.

⁹ Zajednička komunikacija: Obnovljeno partnerstvo s južnim susjedstvom – Nova agenda za Sredozemlje - JOIN(2021) 2 final. <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/HR/TXT/PDF/?uri=CELEX:52021JC0002&qid=1718394456191>

Postojeći strateški dokumenti Komisije temelj su za poboljšanje učinkovitosti i djelotvornosti u području izvršavanja zakonodavstva i pravosudne suradnje u EU-u, kao i za proširenje suradnje s trećim zemljama. Među njima su strategija EU-a za sigurnosnu uniju¹⁰, Agenda za borbu protiv terorizma¹¹ i strategija EU-a za suzbijanje organiziranog kriminala¹².

U skladu s tim strateškim dokumentima pojačana je i međunarodna suradnja u području izvršavanja zakonodavstva. Na temelju odobrenja Vijeća¹³ Komisija je u pregovorima dogovorila sporazum s Novim Zelandom o razmjeni osobnih podataka s Agencijom Europske unije za suradnju tijela za izvršavanje zakonodavstva (Europol).

Istodobno je ključno da pravosudna suradnja s trećim zemljama bude u potpunosti u skladu s temeljnim pravima sadržanima u Ugovorima o Europskoj uniji i Povelji Europske unije o temeljnim pravima.

Poseban skup važnih zaštitnih mjera, posebno onih uključenih u poglavlje II. Sporazuma, odnosi se na zaštitu osobnih podataka, što je temeljno pravo u EU-u. U skladu s člankom 56. stavkom 2. točkom (c) Uredbe o Eurojustu, Eurojust može prenijeti osobne podatke tijelu treće zemlje na temelju međunarodnog sporazuma sklopljenog između Unije i te treće zemlje u skladu s člankom 218. UFEU-a, kojim se osiguravaju odgovarajuće zaštitne mjere u pogledu privatnosti te temeljnih prava i sloboda pojedinaca.

U poglavlju II. Sporazuma predviđene su takve zaštitne mjere, uključujući posebno odredbe kojima se osigurava niz načela i obveza zaštite podataka koje obje stranke moraju poštovati (članak 10. i sljedeći članci), kao i odredbe kojima se osiguravaju izvršiva prava pojedinaca (članak 14. i sljedeći članci), neovisan nadzor (članak 21.) te djelotvorna upravna i sudska zaštita u slučaju kršenja prava i zaštitnih mjera priznatih u Sporazumu kao rezultat obrade osobnih podataka (članak 22.).

Potrebno je postići ravnotežu između jačanja sigurnosti i zaštite ljudskih prava, uključujući podatke i privatnost. Komisija se pobrinula da Sporazum pruži pravnu osnovu za razmjenu osobnih podataka u svrhu pravosudne suradnje u kaznenim stvarima i da osigura odgovarajuće zaštitne mjere u pogledu zaštite privatnosti te temeljnih prava i sloboda pojedinaca.

2. PRAVNA OSNOVA, SUPSIDIJARNOST I PROPORCIONALNOST

• Pravna osnova

Člankom 218. stavkom 6. Ugovora o funkcioniranju Europske unije (UFEU) predviđene su odluke o „sklapanju sporazuma”. Budući da se prijedlog odnosi na područja na koja se primjenjuje redovni zakonodavni postupak, potrebna je suglasnost Europskog parlamenta te je stoga postupovnoppravna osnova članak 218. stavak 6. točka (a) podtočka v. UFEU-a.

Materijalnoppravna osnova prije svega ovisi o cilju i sadržaju predviđenog akta. Ako predviđeni akt ima dva cilja ili elementa te ako se može utvrditi da je jedan od ta dva cilja ili elementa glavni, a drugi samo sporedan, pravni akt mora se temeljiti na samo jednoj materijalnopravnoj osnovi, naime onoj koju zahtijeva glavni ili prevladavajući cilj ili element.

¹⁰ COM(2020) 605 final, 24.7.2020.

¹¹ COM(2020) 795 final, 9.12.2020.

¹² COM(2021) 170 final, 14.4.2021.

¹³ Odluka Vijeća 7047/20, 23. travnja 2020. i dokument Vijeća CM 2178/20, 13. svibnja 2020.

Prijedlog ima dva glavna cilja i elementa, točnije suradnju između Eurojusta i Libanona u kaznenim stvarima te uspostavu odgovarajućih zaštitnih mjera u pogledu privatnosti te drugih temeljnih prava i sloboda pojedinaca za tu suradnju. Stoga materijalnopravna osnova trebaju biti članak 16. stavak 2. i članak 85. UFEU-a.

Ovaj se prijedlog stoga temelji na članku 16. stavku 2. i članku 85. UFEU-a u vezi s člankom 218. stavkom 6. točkom (a) podtočkom v. UFEU-a.

- **Supsidijarnost (za neisključivu nadležnost)**

Uredbom o Eurojustu utvrđuju se posebna pravila o prijenosima osobnih podataka koje Eurojust obavlja izvan EU-a. U članku 56. stavku 2. Uredbe navedene su situacije u kojima Eurojust može zakonito prenijeti osobne podatke pravosudnim tijelima trećih zemalja. Iz odredbe proizlazi da je za strukturne prijenose osobnih podataka od Eurojusta Libanonu potrebno sklapanje obvezujućeg međunarodnog sporazuma između EU-a i Libanona kojim se osiguravaju odgovarajuće zaštitne mjere za privatnost te druga temeljna prava i slobode pojedinaca. U skladu s člankom 3. stavkom 2. UFEU-a Sporazum je stoga u isključivoj vanjskoj nadležnosti Unije. Stoga ovaj prijedlog ne podliježe provjeri supsidijarnosti.

- **Proporcionalnost**

Ciljevi Unije u pogledu ovog prijedloga, kako su prethodno navedeni, mogu se postići samo sklapanjem obvezujućeg međunarodnog sporazuma kojim se predviđaju potrebne mjere suradnje uz istodobno osiguravanje odgovarajuće zaštite temeljnih prava. Odredbe ugovora ograničene su na ono što je potrebno za ostvarivanje njegovih glavnih ciljeva. Jednostrano djelovanje država članica prema Libanonu nije alternativa jer Eurojust ima jedinstvenu ulogu. Jednostranim djelovanjem ne bi se osigurala ni dostatna osnova za pravosudnu suradnju između Eurojusta i trećih zemalja ni potrebna zaštita temeljnih prava.

- **Odabir instrumenta**

U skladu s člankom 56. Uredbe o Eurojustu, ako ne postoji zaključak o primjerenosti, Eurojust se može uključiti u strukturni prijenos operativnih osobnih podataka trećoj zemlji samo na temelju međunarodnog sporazuma u skladu s člankom 218. UFEU-a kojim se predviđaju odgovarajuće zaštitne mjere u pogledu privatnosti te temeljnih prava i sloboda pojedinaca (članak 56. stavak 2. točka (c)). U skladu s člankom 218. stavkom 6. UFEU-a potpisivanje takvog sporazuma odobrava se odlukom Vijeća.

3. REZULTATI EX POST EVALUACIJA, SAVJETOVANJA S DIONICIMA I PROCJENA UČINKA

- **Ex post evaluacije/provjere primjerenosti postojećeg zakonodavstva**

Nije primjenjivo.

- **Savjetovanja s dionicima**

Nije primjenjivo.

- **Prikupljanje i primjena stručnog znanja**

Tijekom pregovora Komisija nije iskoristila vanjsko stručno znanje.

- **Procjena učinka**

Nije primjenjivo.

- **Primjerenost i pojednostavnjenje propisa**

Nije primjenjivo.

- **Temeljna prava**

Razmjena osobnih podataka i njihova obrada koju vrše tijela treće zemlje predstavljaju zadiranje u temeljna prava na privatnost i zaštitu podataka. Međutim, Sporazumom se osigurava nužnost i proporcionalnost svakog takvog zadiranja tako što se jamči primjena odgovarajućih mjera za zaštitu podataka na prenesene osobne podatke, u skladu s pravom Unije.

Poglavljem II. predviđa se zaštita osobnih podataka. Na temelju toga, u člancima od 10. do 20. utvrđuju se temeljna načela zaštite podataka, uključujući ograničenje svrhe, kvalitetu podataka i pravila koja se primjenjuju na obradu posebnih kategorija podataka, obveze koje se primjenjuju na voditelje obrade, među ostalim u pogledu zadržavanja, vođenja evidencije, sigurnosti i daljnjih prijenosa, izvršiva prava pojedinaca, među ostalim na pristup, ispravljanje i automatizirano donošenje odluka, neovisni i učinkoviti nadzor te administrativnu i sudsku zaštitu.

Zaštitne mjere obuhvaćaju sve oblike obrade osobnih podataka u kontekstu suradnje između Eurojusta i Libanonske Republike. Ostvarivanje određenih prava pojedinaca može se odgoditi, ograničiti ili odbiti ako je to potrebno i razmjerno, uzimajući u obzir temeljna prava i interese ispitanika, radi važnog javnog interesa, posebno kako bi se spriječili rizici za kaznenu istragu ili kazneni progon koji su u tijeku. To je u skladu s pravom Unije.

Osim toga, Europska unija i Libanonska Republika pobrinut će se da neovisno javno tijelo odgovorno za zaštitu podataka (nadzorno tijelo) nadzire pitanja koja utječu na privatnost pojedinaca kako bi se zaštitila temeljna prava i slobode pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka na temelju Sporazuma.

U skladu s člankom 29. stavkom 3. Sporazuma on se ne primjenjuje dok se obje stranke međusobno ne obavijeste o ispunjavanju obveza sadržanih u Sporazumu, uključujući one koje se odnose na zaštitu osobnih podataka, i dok se te obavijesti ne prihvate. Osim toga, kako bi se dodatno ojačale mjere za zaštitu osobnih podataka, u članku 29. stavku 4. Sporazuma navodi se da stranka odgađa prijenos osobnih podataka sve dok druga stranka ne predvidi zakonom i ne provede zaštitne mjere i obveze iz poglavlja II. Sporazuma (Razmjena informacija i zaštita podataka).

Uz članak 29. stavak 4., člankom 32. stavkom 2. Sporazuma predviđa se mogućnost suspenzije prijenosa osobnih podataka u slučaju sustavnog ili materijalnog kršenja uvjeta Sporazuma ili ako je takvo kršenje neizbježno. Osim toga, člankom 32. stavkom 3. predviđa se mogućnost, nakon savjetovanja s drugom strankom, suspenzije primjene samog Sporazuma, u cijelosti ili djelomično, u slučaju postojećeg ili neizbježnog materijalnog kršenja ili neispunjavanja njegovih uvjeta. Kombinirane odredbe članaka 29. i 32. jamče da

prijenosi osobnih podataka ne mogu započeti dok se ne predvide sve potrebne zaštitne mjere te da se mogu brzo odgoditi ili suspendirati ako se prestanu ispunjavati potrebni uvjeti.

Nadalje, Sporazumom se jamči usklađenost razmjene osobnih podataka između Eurojusta i Libanonske Republike s načelom nediskriminacije i člankom 52. stavkom 1. Povelje, kojima se osigurava da su zadiranja u temeljna prava zajamčena Poveljom ograničena na ono što je strogo nužno za stvarno postizanje ciljeva od općeg interesa, podložno načelu proporcionalnosti.

4. UTJECAJ NA PRORAČUN

Prijedlog nema utjecaj na proračun Unije.

5. DRUGI ELEMENTI

- **Planovi provedbe i mehanizmi praćenja, evaluacije i izvješćivanja**

Nema potrebe za planom provedbe jer će Sporazum stupiti na snagu prvog dana drugog mjeseca nakon mjeseca u kojem su Europska unija i Libanonska Republika jedna drugu obavijestile o završetku odgovarajućih postupaka.

U pogledu praćenja, Europska unija i Libanonska Republika zajednički preispituju provedbu Sporazuma godinu dana nakon datuma početka njegove primjene, a nakon toga u redovitim vremenskim razmacima te dodatno ako to jedna od stranaka zatraži i obje stranke zajednički odluče. Osim tog, stranke zajednički ocjenjuju ovaj Sporazum četiri godine nakon datuma početka primjene.

- **Detaljno obrazloženje posebnih odredaba prijedloga**

Članak 1. uključuje ciljeve Sporazuma.

Člankom 2. utvrđuje se opseg suradnje.

Članak 3. uključuje definicije važnih pojmova iz Sporazuma.

Člankom 4. utvrđuje se obveza Libanona da odredi barem jednu kontaktnu točku među svojim domaćim nadležnim tijelima, koja ne može biti ista kao tužitelj za vezu. Određuje se i kontaktna točka za pitanja terorizma.

Člankom 5. predviđa se upućivanje tužitelja za vezu u Eurojust.

Člankom 6. predviđaju se uvjeti za sudjelovanje predstavnika Libanona na operativnim i strateškim sastancima u Eurojustu.

Člankom 7. predviđa se da Eurojust može pomoći Libanonu u uspostavi zajedničkih istražnih timova te se od njega može zatražiti da pruži financijsku ili tehničku pomoć.

Člankom 8. predviđa se mogućnost da Eurojust uputi suca za vezu u Libanon.

Člankom 9. utvrđuju se svrhe obrade podataka na temelju Sporazuma.

U članku 10. navedena su opća načela zaštite podataka koja se primjenjuju na temelju Sporazuma.

Člankom 11. jamče se dodatne zaštitne mjere za obradu posebnih kategorija osobnih podataka i različite kategorije ispitanika.

Člankom 12. ograničava se potpuno automatizirano donošenje odluka s pomoću osobnih podataka prenesenih na temelju Sporazuma.

Člankom 13. ograničava se daljnji prijenos primljenih osobnih podataka.

Člankom 14. predviđa se pravo pristupa, uključujući pravo na dobivanje potvrde o tome obrađuju li se osobni podaci koji se odnose na ispitanike u skladu sa Sporazumom, kao i bitne informacije o obradi.

Člankom 15. predviđa se pravo na ispravljanje, brisanje i ograničavanje obrade pod određenim uvjetima.

Člankom 16. predviđa se obavješćivanje o povredi osobnih podataka koja utječe na osobne podatke prenesene na temelju Sporazuma, čime se osigurava da o takvoj povredi odgovarajuća nadležna tijela jedno drugo obavijeste bez odgode, da o njoj obavijeste svoja nadzorna tijela i da poduzmu mjere za ublažavanje njezinih mogućih štetnih posljedica.

Člankom 17. predviđa se obavješćivanje ispitanika o povredi osobnih podataka koja bi mogla predstavljati ozbiljan rizik za njihova prava i slobode.

Članak 18. uključuje pravila o pohrani, preispitivanju, ispravljanju i brisanju osobnih podataka.

Člankom 19. zahtijeva se vođenje evidencije o prikupljanju, izmjenama, pristupu, otkrivanju, uključujući daljnje prijenose, kombiniranje i brisanju osobnih podataka.

Članak 20. uključuje obveze u pogledu sigurnosti podataka, čime se osigurava provedba tehničkih i organizacijskih mjera za zaštitu osobnih podataka koji se razmjenjuju na temelju ovog Sporazuma.

Člankom 21. zahtijeva se učinkovit nadzor i usklađenost sa zaštitnim mjerama utvrđenima u Sporazumu, čime se osigurava postojanje neovisnog javnog tijela odgovornog za zaštitu podataka (nadzorno tijelo) koje nadzire pitanja koja utječu na privatnost, uključujući domaća pravila relevantna na temelju Sporazuma za zaštitu temeljnih prava i sloboda pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka.

Člankom 22. predviđa se upravna i sudska zaštita kojom se osigurava da ispitanici imaju pravo na djelotvornu upravnu i sudsku zaštitu u slučaju kršenja prava i zaštitnih mjera priznatih u Sporazumu kao rezultat obrade njihovih osobnih podataka.

Člankom 23. predviđa se da je razmjena i zaštita klasificiranih i osjetljivih neklasificiranih podataka EU-a uređena radnim dogovorom o povjerljivosti sklopljenim između Eurojusta i nadležnih tijela Libanona.

Člankom 24. predviđa se odgovornost nadležnih tijela. Nadležna tijela odgovorna su na primjer za štetu koja nastane za pojedinca kao rezultat pravnih ili činjeničnih pogrešaka u razmijenjenim informacijama.

Člankom 25. predviđa se da u načelu svaka stranka snosi vlastite troškove povezane s provedbom ovog Sporazuma.

Člankom 26. predviđa se sklapanje radnog dogovora između Eurojusta i nadležnih tijela Libanona.

Člankom 27. predviđa se odnos s drugim međunarodnim instrumentima, čime se osigurava da Sporazum ne dovodi u pitanje niti utječe na pravne odredbe u pogledu razmjene informacija predviđene u bilo kojem ugovoru, sporazumu ili dogovoru između Libanona i bilo koje države članice Europske unije.

Člankom 28. predviđa se obavješćivanje o provedbi Sporazuma.

Člankom 29. predviđaju se stupanje na snagu i primjena Sporazuma.

Člankom 30. predviđaju se izmjene Sporazuma.

Člankom 31. predviđaju se preispitivanje i evaluacija Sporazuma.

Člankom 32. predviđaju se rješavanje sporova i klauzula o suspenziji.

Članak 33. uključuje odredbe o raskidu Sporazuma.

Člankom 34. predviđa se slanje obavijesti u skladu s ovim Sporazumom.

Članak 35. odnosi se na vjerodostojne tekstove.

Prijedlog

ODLUKE VIJEĆA

o sklapanju Sporazuma između Europske unije i Libanonske Republike o suradnji između Agencije Europske unije za suradnju u kaznenom pravosuđu (Eurojust) i tijela Libanonske Republike nadležnih za pravosudnu suradnju u kaznenim stvarima

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 16. stavak 2. i članak 85. u vezi s člankom 218. stavkom 6. drugim podstavkom točkom (a) podtočkom v. i člankom 218. stavkom 7.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

uzimajući u obzir suglasnost Europskog parlamenta,

budući da:

- (1) Člancima 47. i 52. Uredbe (EU) 2018/1727 Europskog parlamenta i Vijeća¹ predviđa se da Eurojust može uspostaviti i održavati suradnju s tijelima trećih zemalja na temelju strategije o suradnji.
- (2) Člankom 56. Uredbe (EU) 2018/1727 Europskog parlamenta i Vijeća također se predviđa da Eurojust može prenositi osobne podatke tijelu treće zemlje, među ostalim na temelju međunarodnog sporazuma sklopljenog između Unije i te treće zemlje u skladu s člankom 218. Ugovora o funkcioniranju Europske unije (UFEU), kojim se utvrđuju odgovarajuće zaštitne mjere u pogledu privatnosti te temeljnih prava i sloboda pojedinaca.
- (3) U skladu s Odlukom Vijeća (EU) [XXXX]² Sporazum između Europske unije i Libanonske Republike o suradnji između Agencije Europske unije za suradnju u kaznenom pravosuđu (Eurojust) i tijela Libanonske Republike nadležnih za pravosudnu suradnju u kaznenim stvarima („Sporazum”) potpisan je [XX.XX.XXXX], podložno njegovu kasnijem sklapanju.
- (4) Sporazumom se omogućuje prijenos osobnih podataka između Eurojusta i nadležnih tijela Libanona u cilju borbe protiv teških kaznenih djela i terorizma te zaštite sigurnosti Unije i njezinih građana.

¹ Uredba (EU) 2018/1727 Europskog parlamenta i Vijeća od 14. studenoga 2018. o Agenciji Europske unije za suradnju u kaznenom pravosuđu (Eurojust) te zamjeni i stavljanju izvan snage Odluke Vijeća 2002/187/PUP (SL L 295, str. 138., 21.11.2018.).

² Odluka Vijeća (EU) [XXXXX] od XX.XX.XXXX. o potpisivanju, u ime Unije, Sporazuma između Europske unije i Libanona o suradnji između Agencije Europske unije za suradnju u kaznenom pravosuđu (Eurojust) i tijela Libanonske Republike nadležnih za pravosudnu suradnju u kaznenim stvarima (XXXX).

- (5) Sporazumom se osigurava potpuno poštovanje Povelje Europske unije o temeljnim pravima³, posebno prava na poštovanje privatnog i obiteljskog života iz članka 7., prava na zaštitu osobnih podataka iz članka 8. i prava na djelotvoran pravni lijek i pošteno suđenje iz članka 47. Povelje. Konkretno, Sporazum uključuje odgovarajuće mjere za zaštitu osobnih podataka koje Eurojust prenosi na temelju Sporazuma.
- (6) U skladu s člankom 218. stavkom 7. UFEU-a primjereno je da Vijeće ovlasti Komisiju da u ime Unije odobri izmjene priloga I., II. i III. Sporazumu, dogovori načine za daljnju upotrebu i pohranu informacija koje su stranke jedna drugoj već priopćile u skladu sa Sporazumom te da ažurira informacije o primatelju obavijesti.
- (7) Uredba (EU) 2018/1727 obvezujuća je za Irsku te ona stoga sudjeluje u donošenju ove Odluke.
- (8) U skladu s člancima 1. i 2. Protokola br. 22 o stajalištu Danske, priloženog Ugovoru o Europskoj uniji i Ugovoru o funkcioniranju Europske unije, Danska ne sudjeluje u donošenju ove Odluke te ona za nju nije obvezujuća niti se na nju primjenjuje.
- (9) Europski nadzornik za zaštitu podataka dao je mišljenje [xxx] dana [xx.xx.xxxx].
- (10) Sporazum bi trebalo odobriti u ime Unije,
- (11) U skladu s Ugovorima, na Komisiji je da u ime Unije dostavi obavijest predviđenu člankom 29. stavkom 2. Sporazuma kako bi se izrazila suglasnost Unije da bude obvezana Sporazumom,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Sporazum između Europske unije i Libanonske Republike o suradnji između Agencije Europske unije za suradnju u kaznenom pravosuđu (Eurojust) i tijela Libanonske Republike nadležnih za pravosudnu suradnju u kaznenim stvarima („Sporazum”) odobrava se u ime Unije.

Tekst Sporazuma priložen je ovoj Odluci.

Članak 2.

1. Za potrebe članka 30. stavka 2. Sporazuma stajalište koje treba zauzeti u ime Unije o izmjenama priloga I., II. i III. Sporazumu odobrava Komisija nakon savjetovanja s Vijećem.
2. Za potrebe članka 33. stavka 3. Sporazuma Komisija je ovlaštena dogovoriti načine za daljnju upotrebu i pohranu informacija koje su stranke jedna drugoj već priopćile u skladu sa Sporazumom.
3. Za potrebe članka 34. stavka 2. Sporazuma Komisija je ovlaštena ažurirati informacije o primatelju obavijesti nakon savjetovanja s Vijećem.

³ SL C 326, 26.10.2012., str. 391.

Članak 3.

Ova Odluka stupa na snagu na dan donošenja.

Sastavljeno u Bruxellesu,

*Za Vijeće
Predsjednik*